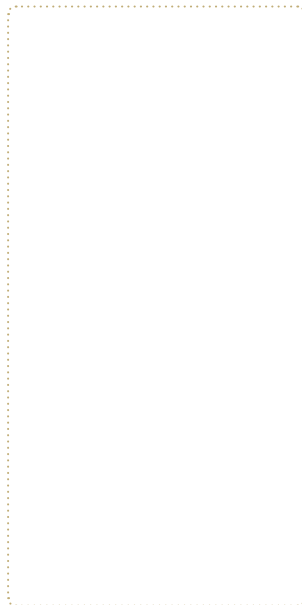
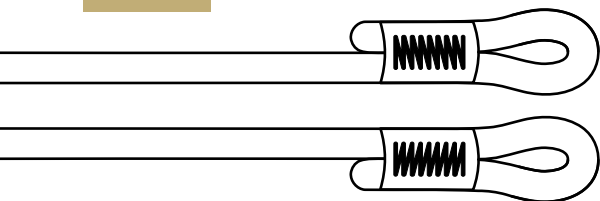


NEON 10 mm

DISPOSITIF D'ANCRAGE
ANCHORING DEVICE



RÉF. REF.	LONGUEUR LENGTH	DESCRIPTION	NORME STANDARD
FTC/2NEON-10-070	70 cm / 2.3 ft	2 boucles cousues 2 sewn eyes	EN795:2012 TYPE B (Un seul utilisateur/ Single user only)
FTC/2NEON-10-075	75 cm / 2.5 ft		
FTC/2NEON-10-080	80 cm / 2.6 ft		
FTC/2NEON-10-085	85 cm / 2.8 ft		
FTC/2NEON-10-090	90 cm / 3 ft		
FTC/2NEON-10-110	110 cm / 3.6 ft		



Ce produit est certifié CE / This product is CE-Marked

Examen UE de type (Module B) pour le Règlement UE 2016/425 et suivi de production (Module C2):

EU Type examination (Module B) for EU Regulation 2016/425 and ongoing production conformity (Module C2):

Apave SA – 6 rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE Cedex - FRANCE



[FR]

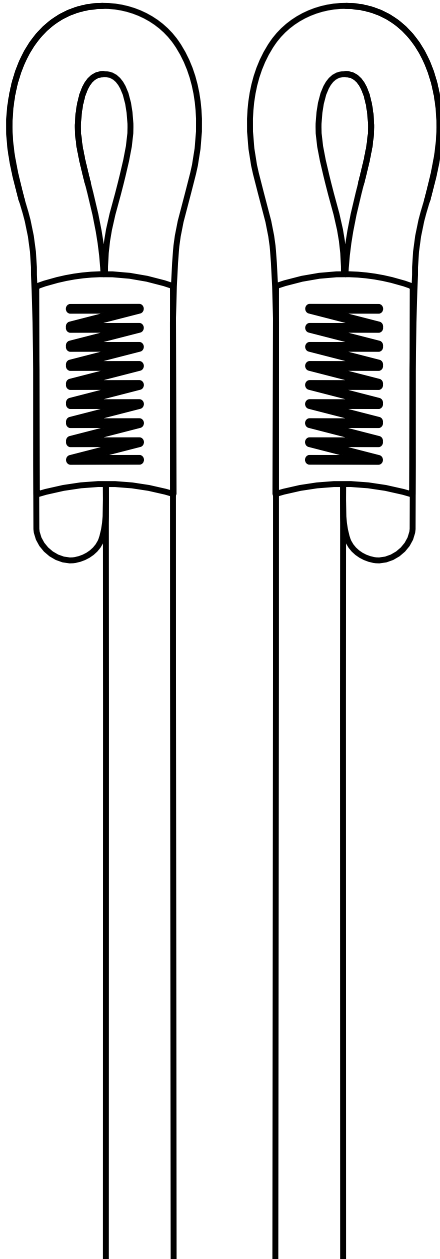
INTRODUCTION	4
DESCRIPTION - DOMAINE D'APPLICATION	4
NOMENCLATURE DU PRODUIT	5
MARQUAGES	5
ANCRAGE TEMPORAIRE EN 795:2012 TYPE B	6
POINTS À CONTRÔLER	8
STOCKAGE	10
ENTRETIEN / NETTOYAGE / RÉPARATION	10
FICHE DE SUIVI	11
GARANTIE ET DURÉE DE VIE	12

[EN]

INTRODUCTION	14
DESCRIPTION - FIELD OF APPLICATION	14
NOMENCLATURE OF THE PRODUCT	15
MARKINGS	15
EN 795:2012 TYPE B ANCHOR DEVICE	16
INSPECTION POINTS	18
STORAGE	20
MAINTENANCE / CLEANING / REPAIR	20
INSPECTION FORM	21
GUARANTEE AND LIFETIME	22

[ES]

INTRODUCCIÓN	24
DESCRIPCIÓN / ÁMBITO DE APLICACIÓN	24
NOMENCLATURA DEL PRODUCTO	25
MARCADO	25
ANCLAJE TEMPORAL EN 795:2012 TIPO B	26
PUNTOS QUE SE DEBEN REVISAR	28
ALMACENAMIENTO	30
MANTENIMIENTO/LIMPIEZA/REPARACIÓN	30
FICHA DE SEGUIMIENTO	31
GARANTÍA Y VIDA ÚTIL	32



INTRODUCTION

Les activités utilisant ce genre d'appareil sont dangereuses par nature. Vous êtes responsable de vos propres actions, choix techniques et décisions.

Avant d'utiliser cet appareil, il est obligatoire de :

- lire et comprendre les instructions de cette notice,
- participer à une formation spécifique pour son utilisation correcte,
- être conscient de ses capacités et de ses limitations,
- comprendre et accepter les risques encourus lors de telles activités,
- s'informer sur la compatibilité ou incompatibilité des éléments de sécurité utilisés.

ATTENTION



■ LE NON-RESPECT D'UN DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

Pour trouver :

- la dernière version de la notice
- la notice en d'autres langues
- des astuces techniques
- formulaire de contrôle EPI
- la déclaration de conformité UE (2016/425)



FTC-TREE.COM

DESCRIPTION - DOMAINE D'APPLICATION

Équipement de protection individuelle (EPI) utilisé pour la protection contre les chutes de hauteur.

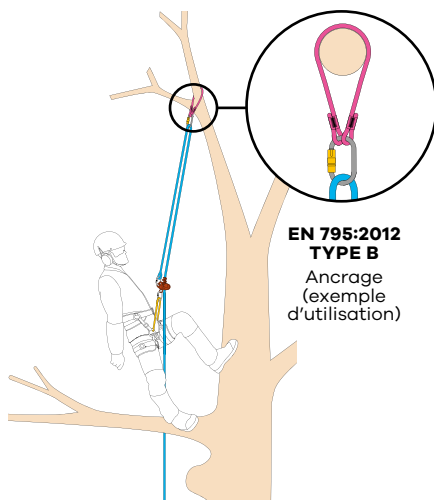
Ce produit est un dispositif d'ancrage temporaire EN 795:2012 TYPE B constitué d'une cordelette Ø10mm avec deux boucles de terminaison cousues. Il permet à l'utilisateur de s'ancrer sur un support non agressif (avec une résistance minimale de 12kN).

Ce dispositif peut être utilisé par un seul utilisateur. Ce dispositif doit être attribué personnellement.

Cet équipement doit être utilisé uniquement pour des travaux d'élagage.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

La déclaration de conformité peut être téléchargée sur le site www.ftc-tree.com.

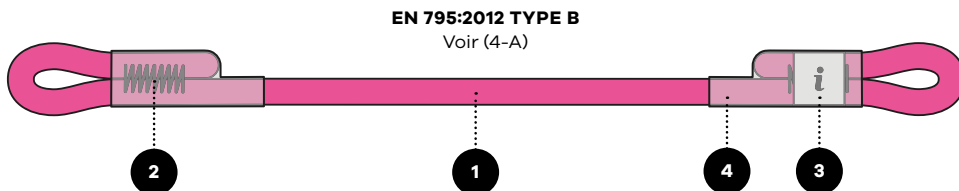


**EN 795:2012
TYPE B**
Ancrage
(exemple
d'utilisation)

[FR]

2 NOMENCLATURE DU PRODUIT

Ce produit est constitué d'un cordage synthétique (voir ci-dessous) avec terminaison cousue à chaque extrémité (EN 795:2012 TYPE B).



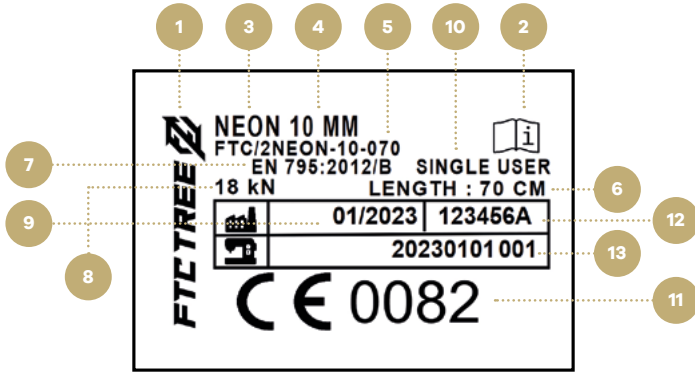
	DÉSIGNATION	COMPOSITION
1	Cordelette principale : Ø10 mm	Matériaux de la gaine : mélange polyester / Technora® (aramide) Matériau de l'âme : Polyamide 6 Précautions : La température de fusion du polyamide est 215°C, la température de fusion du polyester est 260°C, la température de fusion de l'aramide est 500°C. Attention : Exposer l'aramide aux UV peut considérablement réduire sa résistance. Ce produit nécessite plus de précautions lors de son utilisation, son inspection et l'évaluation de son usure et de son vieillissement.
2	Couture de sécurité	Fil de couture : Fil continu en polyester HT
3	Étiquette de marquage	Adhésif pour étiquette de marquage
4	Gaine de protection	Chaque couture de sécurité est protégée par de la gaine thermorétractable de polyoléfine.

[FR]

3 MARQUAGES

MARQUAGE EN 795:2012 TYPE B

- 1 Logo du fabricant 2 Lire les instructions 3 Nom du produit 4 Diamètre de la corde
5 Référence du produit 6 Longueur du produit 7 Norme 8 Force statique 9 Date de fabrication : MM/AAAA
10 Nombre d'utilisateurs autorisé : 1 11 Certification UE + Organisme notifié pour le module C2
12 Lot de la corde 13 Numéro individuel

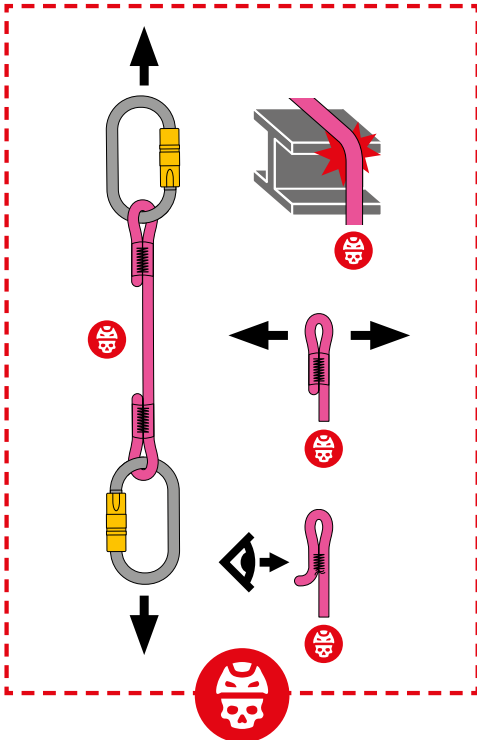


[FR]

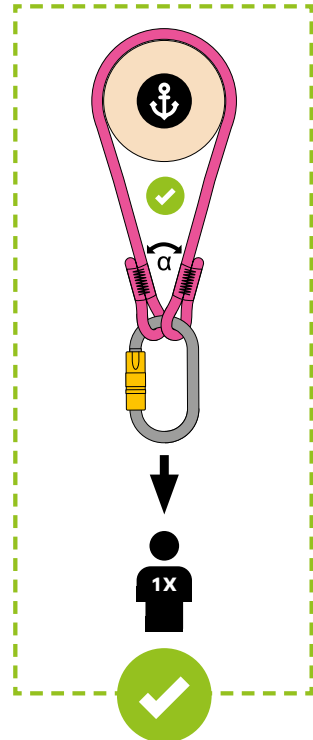
4

ANCRAJE TEMPORAIRE EN 795:2012 TYPE B

NOK



OK
(EN 795/B)



Note : *Un seul utilisateur (100 kg max.) / Angle maximal de charge : $\alpha = 90^\circ$ / La charge maximale susceptible d'être retransmise à la structure est d'environ 8 kN / Force statique : 18 kN*

Cet appareil est un dispositif ancrage temporaire (certifié selon l'EN 795:2012 Type B) réservé aux travaux d'élagage (un seul utilisateur).

Il ne s'agit pas d'un antichute indépendant. Un absorbeur d'énergie doit être utilisé pour l'arrêt des chutes (EN 355).

- Ce dispositif permet l'ancrage d'un unique utilisateur dans la limite de sa longueur, sur tout support non agressif ayant une résistance minimum de 12 kN et sans angles vifs.
- Lors de la mise en place du dispositif, s'assurer de la stabilité des supports (charge maximale retransmise d'environ 8 kN).
- Ce dispositif peut s'allonger une fois sous tension : 0 à 10 mm maximum.
- La direction de l'effort est celle de la cordelette.
- Le point d'ancrage du système doit se situer au-dessus de la position de l'utilisateur.
- Dans un système d'arrêt de chute, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation qu'il y a un espace libre suffisant sous l'utilisateur, afin d'éviter la collision avec le sol ou un obstacle en cas de chute.
- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces d'impact exercées sur lui-même lors de l'arrêt d'une chute à une valeur maximale de 6 kN.
- S'assurer que le point d'ancrage est bien positionné, de manière à limiter le risque et la hauteur de chute. Bien rester sous le point d'ancrage pour réduire le risque d'endommager le produit en cas de chute.
- Un harnais ou baudrier antichute (EN 361) est le seul dispositif de préhension du corps autorisé comme partie d'un système d'arrêt de chute en hauteur selon la norme EN 363.
- Il doit être utilisé en association avec des systèmes normés et compatibles : par exemple des connecteurs EN 362 et des poulies EN 12278.
- La résistance du produit peut être considérablement réduite par l'utilisation de nœuds. Lors de l'utilisation de multiples équipements, il y a un risque que la fonction de sécurité d'un des équipements puisse être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- Respecter les instructions d'utilisation de chaque équipement utilisé avec ce produit.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux travaux en hauteur. ATTENTION : la suspension inerte dans un harnais peut mener à de graves blessures ou à la mort.
- Avant d'utiliser le dispositif, l'utilisateur doit impérativement lire les instructions et les respecter, afin d'assurer une utilisation sûre et efficace de l'équipement.
- Cette notice doit être conservée et rendue accessible à tout utilisateur. Des copies peuvent être fournies sur demande, ou bien téléchargées du site internet.
- Cette notice doit être mise à disposition de l'utilisateur de cet équipement, dans la langue du pays où il est utilisé.
- Contrôler la lisibilité des marquages sur le produit.
- Ce produit doit être utilisé par des personnes compétentes et responsables, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et responsable.
- Il faut absolument avoir un plan de prévention des secours et les moyens de le mettre en place rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de cet équipement.
- L'utilisateur est responsable de ses actions, de ses décisions et de sa sécurité, il en assume les conséquences. S'il n'est pas capable ou dans une position ne lui permettant pas d'assumer cette responsabilité, ou s'il ne comprend pas complètement les instructions, il ne doit pas utiliser cet équipement.
- Ne jamais utiliser un appareil qui n'est visiblement pas en bon état. Il est recommandé de procéder à une inspection visuelle avant chaque utilisation (voir § Inspection).
- Avant d'utiliser ce dispositif, il est impératif que l'utilisateur ait été formé à son utilisation.
- FTC TREE ne peut pas être tenu responsable des conséquences de toute mauvaise utilisation ou de toute utilisation différente de celle du document présent.

- FTC TREE ne peut pas être tenu responsable des conséquence du démontage du dispositif ou de toute modification effectuée hors de sa supervision, en particulier en le cas de remplacement de pièces originales par des pièces autres.
- Important : Toute personne responsable de l'attribution d'un équipement à un employé ou similaire doit s'assurer que les règlements en matière d'hygiène et sécurité au travail applicables sont respectés.
- Ne pas utiliser cet équipement pour du levage.
- Ne pas fixer le dispositif par un autre moyen que son point d'ancrage.
- Pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du pays de première destination, il est essentiel que le revendeur fournisse la présente notice et la fiche de contrôle annuel dans la langue du pays d'utilisation du produit.

[FR]

5 POINTS À CONTRÔLER

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'intégrité de son équipement, ainsi que de la manière de l'utiliser et de l'entretenir.

⚠ ATTENTION : NE PAS UTILISER SI

DES COUTURES DE SÉCURITÉ SONT CASSÉES OU ENDOMMAGÉES

DES FILS SONT COUPÉS

L'ÂME EST ENDOMMAGÉE

UN EFFET CHAUSSETTE EST CONSTATÉ

LA CORDE PELUCHE

DES MARQUES DE BRÛLURE SONT VISIBLES

DES MARQUES D'ABRASION SONT VISIBLES

VÉRIFICATION PÉRIODIQUE RÉGULIÈRE

Tous les 12 mois, une vérification complète doit être effectuée par une personne compétente (selon réglementation actuelle du pays d'utilisation et conditions d'utilisation).

Ne pas utiliser un produit qui n'a pas été inspecté depuis 12 mois.

⚠ ATTENTION

■ UNE UTILISATION INTENSE DU PRODUIT IMPLIQUE DES VÉRIFICATIONS PLUS FRÉQUENTES, AFIN DE S'ASSURER QUE SON INTÉGRITÉ EST PRÉSERVÉE.

Les rapports de vérification EPI doivent être écrits dans la fiche de suivi EPI jointe à ce produit ; la fiche est également disponible sur le site internet du fabricant et peut être téléchargée. Les informations suivantes doivent être reportées : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou individuel. Les dates suivantes doivent également y figurer : date de fabrication, de première utilisation, et celle de la prochaine vérification périodique. Tout problème, commentaire doit y être mentionné, ainsi que le nom de l'inspecteur et sa signature. Il est recommandé de marquer la date du contrôle précédent ou bien celle du contrôle suivante sur le produit, au moins sur la fiche de suivi §8 (page 11).

AVANT CHAQUE UTILISATION

Contrôler la cordelette et le bon état des coutures de sécurité. Chercher tout signe d'usure ou de dommage dû à l'utilisation, à la chaleur ou éventuellement à des produits chimiques.

Tout fil coupé ou lâche, toute couture endommagée est un signe que le produit **ne doit pas du tout être utilisé.**

Procéder à des contrôles visuels et tactiles.

Contrôler l'état du produit sur toute sa longueur, y compris la gaine et les coutures de sécurité.

Vérifier que le produit est bien mis en place et fonctionne correctement. S'assurer que le produit est bien fixé à un point d'ancrage ayant une résistance minimum de 12 kN. Vérifier que le connecteur est bien verrouillé.

EN COURS D'UTILISATION

Il faut toujours être attentif à tout signe d'usure qui apparaîtrait pendant l'utilisation du produit. Surveiller régulièrement le produit et les équipements qui interagissent avec. S'assurer que chaque composant est compatible, pas seulement dans sa finalité mais également dans son utilisation, son installation sur le système, et les interactions entre les composants de manière générale. Vérifier qu'il y a une autre personne à proximité, en cas de nécessité d'un sauvetage.

QUAND RETIRER LE PRODUIT DE LA CIRCULATION

ATTENTION



- **UN ÉVÉNEMENT EXCEPTIONNEL PEUT AMENER À RETIRER LE PRODUIT DE LA CIRCULATION APRÈS UNE SEULE UTILISATION, EN FONCTION DU TYPE D'UTILISATION ET DE SON INTENSITÉ, AINSI QUE DE L'ENVIRONNEMENT D'UTILISATION (ENVIRONNEMENT HOSTILE, ENVIRONNEMENT MARITIME, ARRÊTES VIVES, TEMPÉRATURES EXTRÊMES, PRODUITS CHIMIQUES...).**

En général, un produit doit être retiré de la circulation :

- s'il y a un doute sur sa fiabilité (détail visible ou invisible),
- s'il a subi un événement majeur (par exemple une chute),
- s'il est recalé lors d'un contrôle,
- si ses antécédents d'utilisation ne sont pas connus,
- lorsqu'il devient obsolète suite à un changement de règlement, de normes, de technique ou une incompatibilité avec un autre équipement...

Lorsque le produit est retiré de la circulation ou endommagé, il faut le détruire pour en empêcher toute utilisation ultérieure.

Ce dispositif peut être utilisé sans restriction à partir de sa date de fabrication, à condition :

- d'une utilisation normale, respectant les instructions de la présente notice,
- d'être contrôlé au moins une fois par an par une personne qualifiée. À la suite de chaque contrôle, il doit être noté par écrit que le produit EPI peut continuer à être utilisé.
- que les instructions de stockage et de transport de la notice soient strictement respectées.

[FR]

6

STOCKAGE

Le dispositif doit être stocké à l'abri de mauvaises conditions météorologiques, et à une température comprise entre -10° et +40°C.

Le dispositif doit être stocké à l'abri de tout objet tranchant.

Le dispositif doit être stocké à l'abri de toute source d'UV et de toute chaleur directe.

[FR]

7

ENTRETIEN / NETTOYAGE / RÉPARATION

Le dispositif doit être entretenu régulièrement par l'utilisateur.

Les étapes suivantes doivent être effectuées :

- Nettoyer le dispositif à l'eau froide savonneuse. Le produit doit ensuite être mis à sécher naturellement, loin de toute source de chaleur directe. Ne pas immerger le dispositif dans des produits chimiques inconnus/incompatibles.
- En cas de contamination du produit, consulter le fabricant ou le fournisseur.
- S'assurer qu'aucun lubrifiant ne viendra en contact avec les parties utilisant la friction avec la corde et/ou des composants textiles.

Faire contrôler le dispositif chaque année par une personne compétente, ayant connaissance des exigences en vigueur afin de vérifier son état et sa conformité.

FABRICANT	FTCTREE
MODÈLE DE L'EPI	NEON 10 MM
LONGUEUR DU PRODUIT	
NOM DE L'UTILISATEUR	
DATE D'ACHAT	
DATE DE PREMIÈRE UTILISATION	
DATE DE FABRICATION	
NUMÉRO DE SÉRIE/LOT	

DATE DE CONTRÔLE	NOM CONTRÔLEUR	OBSERVATIONS	SIGNATURE	DATE PROCHAIN CONTRÔLE
ANNÉE 1				
ANNÉE 2				
ANNÉE 3				

GARANTIE

3

Ans

Contre tous les vices matériels ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie :

- l'usure normale,
- l'oxydation,
- les modifications,
- un stockage inadapté,
- un mauvais entretien,
- toute négligence,
- les utilisations auxquelles ce produit n'est pas destiné.

DURÉE DE VIE

3

Ans

La durée d'utilisation du produit peut aller jusqu'à 3 ans à partir de la date à laquelle le produit a été sorti de son emballage en bon état, et le produit doit être retiré de la circulation après 3 ans d'utilisation maximum. On considère que le produit est sorti de son emballage au moment de l'achat. Il est recommandé de conserver la facture originale, qui est la preuve d'achat.

Les aramides sont des matériaux techniques, mais qui ne résistent pas aux UV (y compris lumière du jour). Pour cette raison, il faut conserver la corde à l'abri des UV, et la remplacer immédiatement à l'apparition d'une décoloration, d'un durcissement ou bien d'un dommage au textile (abrasion des fibres, fibrillation, blanchiment, usure mécanique etc.). L'usure mécanique et autres influences comme l'impact de la lumière du jour diminuent considérablement la durée de vie. Après utilisation, le produit doit être retiré du support.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

[EN]

INTRODUCTION

Activities involving this kind of device are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, technical choices, and decisions.

Before using this device, you must:

- Read and understand all the instructions detailed in this instruction manual
- Get specific training in its proper use
- Become acquainted with its capabilities and limitations
- Understand and accept the risk involved in such activities.
- Be aware of the compatibility or incompatibility between the safety elements you use.

WARNING



■ FAILURE TO HEED ANY OF THOSE WARNINGS MAY RESULT IN SEVER INJURY OR DEATH.

To find:

- The latest manual version
- Manual in other languages
- Technical tips
- PPE Checking form
- Declaration of EU conformity (2016/425)



FTC-TREE.COM

[EN]

1 DESCRIPTION - FIELD OF APPLICATION

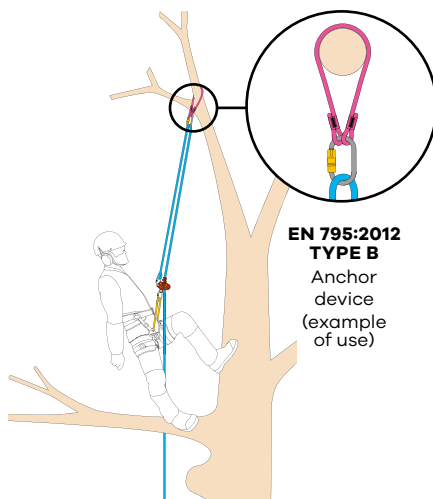
Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

This device is a temporary anchorage device EN 795:2012 TYPE B made of a Ø10 mm rope with two sewn termination buckles. It enables the user to anchor itself, on any non-aggressive support (with a min. resistance of 12 kN).

This device is rated for a single user only. This device is a personal issue item. This device is intended to be used in tree care exclusively.

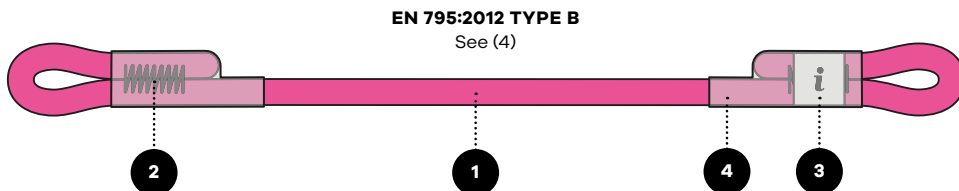
This product complies with the (EU) 2016/425 regulation on personal protective equipment.

The declaration of conformity can be downloaded from www.ftc-tree.com.



2 NOMENCLATURE OF THE PRODUCT

The product is made of a synthetic cordage (see below) terminated by sewn-eye terminations (EN 795:2012 TYPE B).

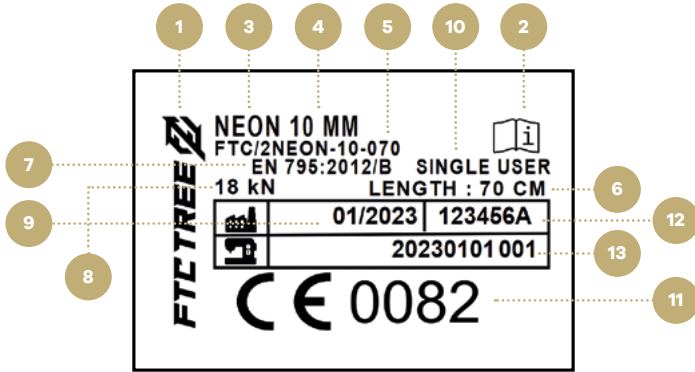


	DESIGNATION	COMPOSITION
1	Main cord: Ø10 mm	<p>Outer cover materials: mix Polyester / Technora (Aramide)[®]</p> <p>Inner core material: Polyamide 6</p> <p>Precautions: The polyamide fusion temperature is 215°C, the polyester fusion temperature is 260°C, the aramid fusion temperature is 500°C.</p> <p>Warning: Exposing The Aramide to UV rays may considerably reduce its resistance. Increase the precautions when using, inspecting and evaluating the wear, ageing of the product.</p>
2	Safety sewing	Sewing thread: HT Polyester continuous filament
3	Marking label	Adhesive marking tape label
4	Protective sleeve	Each security stitches are protected by a polyolefin heat shrink tubing.

3 MARKINGS

EN 795:2012 TYPE B MARKING

- 1 Manufacturer logo 2 Read the instruction manual 3 Product name 4 Rope diameter
 5 Product reference 6 Length of the product 7 Standard 8 Static strength 9 Manufacturing date: MM/YYYY
 10 Number of user allowed: 1 11 EU Certification + Notified body for C2 Module
 12 Batch number of the rope 13 Individual number

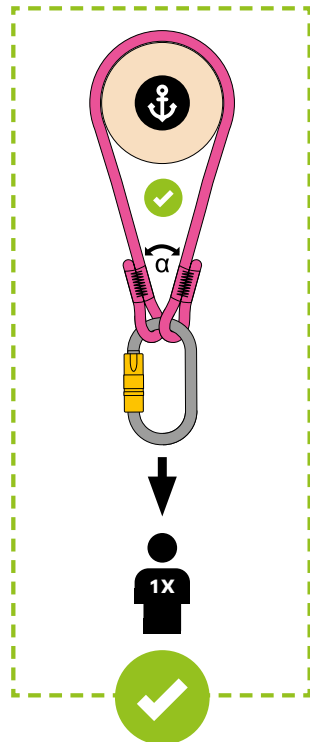
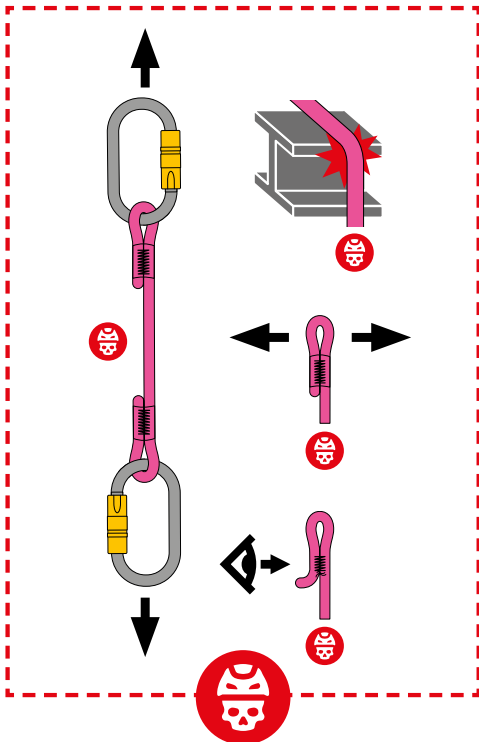


[EN]

4 EN 795:2012 TYPE B ANCHOR DEVICE

NOK

OK
(EN 795/B)



Note : *Single user only (100kg max.) / Maximum load angle: $\alpha = 90^\circ$ / The maximum load that can be transmitted to the structure is approximately 8 kN / Static strength: 18 kN*

This device is a temporary anchor device (certified according to EN 795:2012 Type B) for tree care exclusively (single user only).

It is not a standalone fall arrester. An energy absorbing device should be used in fall protection (EN 355).

- It allows anchoring of a single user only within the limits of its length on any non-damaging support structure having a minimum strength of 12 kN and no sharp edges.
- When installing the device, make sure that the supports are stable (maximum load transmitted 7 kN).
- The product may elongate when under load: 0 to 10 mm maximum.
- The direction of the load is given by the direction of the rope.
- The anchor point for the system must be located above the user's position.
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall.
- A full body harness (EN 361) is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system according to EN 363.
- It must be used in combination with standardized and compatible components: connector and pulleys for example.
- The resistance of the product can be significantly reduced by forming knots. When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The direction of the load is given by the direction of the rope.
- Before using the device, it is essential that users read this manual and comply with its instructions, in order to ensure safe and efficient operation of the equipment.
- This manual must be kept and made available to all users. Additional copies can be supplied on request or are available through our website.
- Make sure the markings on the product are legible.
- This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.
- Never use a device which is not visibly in good condition. It is recommended that a visual check is carried out before each use (See inspection §).
- Before using this device, it is essential that users are trained in its use.
- FTC TREE accepts no responsibility for the consequences of an improper use, or any different use that differs from this present document.
- FTC TREE accepts no responsibility for the consequences of dismantling the device, or any modification not made under its supervision, in particular in the event of replacement of original parts with parts from another source.

- Important: If you are responsible for assigning equipment to an employee or similar person, ensure that you comply with the applicable health and safety at work regulations.
- Do not use this equipment as a means of hoisting.
- Do not attach the device by any means other than its anchorage point
- It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination, the re-seller shall provide instructions for use, for maintenance for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

[EN]

5 INSPECTION POINTS

Your safety depends upon the integrity of your equipment and the way you use it and maintain it in good conditions.

⚠ WARNING: DO NOT USE IF

<p>SECURITY STITCHES ARE BROKEN OR DAMAGED</p>	<p>CUT THREADS</p>	<p>BROKEN CORE</p>
	<p>ROPE BECOMES FLUFFY</p>	<p>SHEATH-CORE SLIPPAGE</p>
	<p>BURNS MARKS</p>	<p>ABRASION MARKS</p>

REGULAR PERIODIC EXAMINATION

Every 12 months, a complete check-up must be driven by a competent person (depending on current regulation in your country and your conditions of usage).

Do not use a product that has not been inspected for the past 12 months.

⚠ WARNING

■ INTENSE USE OF THE PRODUCT SHOULD LEAD TO MORE FREQUENT CONTROLS, TO BE SURE ITS INTEGRITY IS PRESERVED.

The PPE checking reports must be written in the PPE check form joined with this product or available on the website manufacturer. It must contain: type, model, manufacturer contact informations, serial number / individual number, dates: of manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; as well as problems, comments, inspector name and signature. It is recommended to mark the product with the date of the last or next inspection, at least in the inspection form §8 (Page 21).

BEFORE EACH USE

Check the cord and safety stitching conditions. Look for any wear and damage due to use, heat and possibly by chemicals. Any cut or loose thread or damaged thread must warn you **not to use the product at all**.

Carry out visual and tactile inspections.

Check the condition of the product along its entire length (including cover, and safety stitches).

Check that the product is set correctly and operate as needed. Check that the device is fixed to an anchorage point with a minimum resistance of 12 kN. Check that the connector is correctly locked.

DURING USE

You must always be warned to any wear that could appear during the use of the product. You must regularly monitor the product and the equipment that's interacts with it. Make sure every component is compatible, not only by its destination but by its use, the way it is installed on the system, and the overall interactions between components. Check that there is a second person nearby, in case he/she is needed for a rescue operation.

WHEN TO RETIRE YOUR EQUIPMENT

WARNING



■ **AN EXCEPTIONAL EVENT CAN LEAD YOU TO RETIRE A PRODUCT AFTER ONLY ONE USE, DEPENDING ON THE TYPE AND INTENSITY OF USAGE AND THE ENVIRONMENT OF USAGE (HARSH ENVIRONMENTS, MARINE ENVIRONMENTS, SHARP EDGES, EXTREME TEMPERATURES, CHEMICALS...).**

Generally, a product must be retired when:

- You have any doubt as to its reliability. (visible or invisible).
- It has been subjected to a major event (A fall, for exemple).
- It fails to pass inspection.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

If retired or damaged, destroy the products to prevent further use

This device can be used without restrictions from their manufacturing date providing that:

- A normal use is made in accordance with the instructions manual.

- A periodic inspection is carried out at least once a year by a qualified person. Following the inspection, the PPE product must be recorded, in writing, as suitable for further use.
- Instructions manual procedures for storage and transport are strictly observed.

[EN]

6

STORAGE

The device must be stored away from adverse weather conditions and kept at a temperature of between -10°C and +40°C.

The device must be stored away from any sharp objects.

The device must be stored out of UV light sources, and away from any direct heat.

[EN]

7

MAINTENANCE / CLEANING / REPAIR

The device must be regularly maintained by the user.

The following maintenance operations should be performed:

- Clean the device with clean, cold soapy water. Afterwards, the product should be allowed to dry naturally, away from any direct heat. Do not immerse the device in unknown / incompatible chemical products.
- In case of contamination of the product, consult the manufacturer or supplier.
- Make sure that lubricants do not come into contact with parts that rely on friction with rope and/or with textile components.

Annually inspect your device by a competent person familiar with the requirement in effect in order to verify its state and conformity.

MANUFACTURER	FTCTREE
MODEL OF PPE	NEON 10 MM
LENGTH OF PRODUCT	
NAME OF THE USER	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST USE	
MANUFACTURING DATE	
SERIAL NUMBER/BATCH	

INSP. DATE	INSP. NAME	OBSERVATIONS	SIGNATURE	NEXT INSP. DATE
YEAR 1				
YEAR 2				
YEAR 3				

GUARANTEE

3

Years

Against any material or manufacturing defect.

Exclusions:

- normal wear and tear
- oxidation
- modifications or alterations
- incorrect storage
- poor maintenance
- negligence
- uses for which this product is not designed.

LIFETIME

3

Years

The product's service life may be up to 3 years from the day the product was first taken out of the undamaged package, and the product must be retired after no later than 3 years of having been used. It is assumed that the product is taken out of the package at the time of the purchase. We recommend that you keep the original sales receipt which is the proof of purchase.

Aramids are technical materials but are not UV resistant (incl. sunlight). Therefore, keep the rope protected against UV and re-place it immediately if discoloration, hardening, or yarn damage (abrasion of fiber parts, fibrillation, bleaching, mechanical wear, etc.) occur. Mechanical wear and other influences such as the impact of sunlight will decrease the life span considerably. After use, the product must be removed from the support.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

INTRODUCCIÓN

Las actividades en que se utiliza este tipo de dispositivo son inherentemente peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones, elecciones técnicas y decisiones.

Antes utilizar este equipo, es obligatorio:

- leer y comprender las instrucciones de estas instrucciones,
- participar en una formación específica para su correcta utilización,
- ser consciente de sus capacidades y limitaciones,
- comprender y aceptar los riesgos que se corren durante este tipo de actividades y
- conocer la compatibilidad o incompatibilidad de los elementos de seguridad utilizados.

⚠ ATENCIÓN



■ **EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

Para encontrar:

- la última versión de las instrucciones
- estas instrucciones en otros idiomas
- consejos técnicos
- un formulario de revisión del EPI
- la declaración de conformidad de la UE (2016/425)



FTC-TREE.COM

1 DESCRIPCIÓN / ÁMBITO DE APLICACIÓN

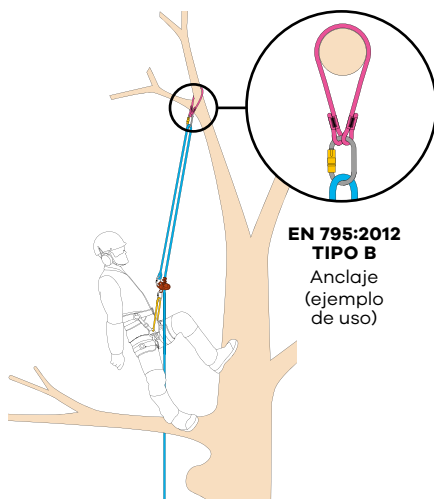
Equipo de Protección Individual (EPI) utilizado para la protección ante caídas de altura.

Este producto es un dispositivo de anclaje temporal EN 795:2012 TIPO B que consta de un cordino de 10 mm de diámetro con dos bucles cosidos en los extremos. Permite a su usuario anclarse a un soporte no agresivo (con una resistencia mínima de 12 kN).

Este dispositivo puede ser utilizado por un solo usuario. Este dispositivo debe ser asignado a una persona en concreto. Este equipo sólo debe utilizarse para trabajos de arboricultura.

Este producto cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.

La declaración de conformidad se puede descargar en: www.ftc-tree.com.

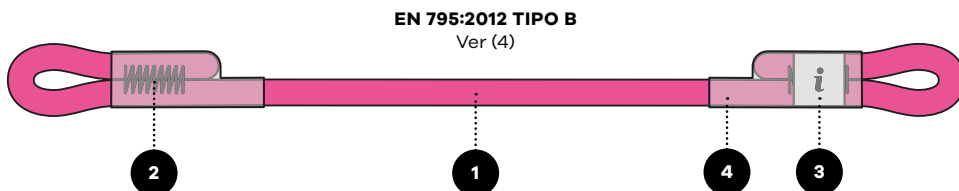


**EN 795:2012
TIPO B**
Anclaje
(ejemplo
de uso)

[ES]

2 NOMENCLATURA DEL PRODUCTO

Este producto está hecho de cuerda sintética (ver a continuación) con una terminación cosida en cada extremo (EN 795:2012 TIPO B).



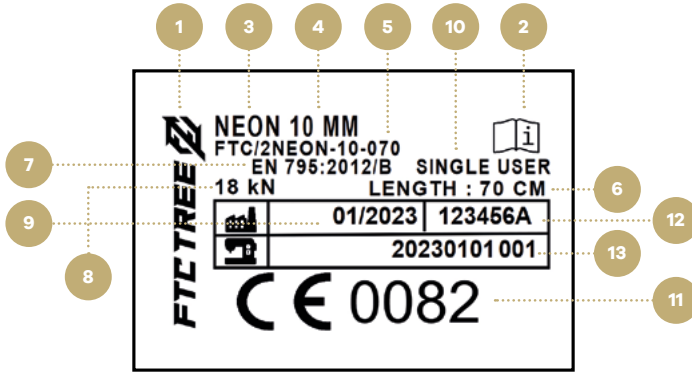
	DENOMINACIÓN	COMPOSICIÓN
1	Cordino principal: Ø 10 mm	Materiales de la funda: mezcla de poliéster y Technora® (aramida) Material del alma: Poliamida 6 Precauciones: La temperatura de fusión de la poliamida es de 215 °C, la temperatura de fusión del poliéster es de 260 °C y la temperatura de fusión de la aramida es de 500 °C. Atención: La exposición de la aramida a los rayos UV puede reducir significativamente su resistencia. Este producto requiere mayor cuidado en su utilización, inspección y evaluación del desgaste y envejecimiento.
2	Costura de seguridad	Hilo de la costura: Hilo continuo de poliéster HT
3	Etiqueta de marcado	Adhesivo para etiqueta de marcado
4	Funda de protección	Cada costura de seguridad está protegida por una funda termorretráctil de poliolefina.

[ES]

3 MARCADO

MARCADO EN 795:2012 TIPO B

1 Logotipo del fabricante 2 Leer las instrucciones 3 Nombre del producto 4 Diámetro de la cuerda 5 Referencia del producto 6 Longitud del producto 7 Norma 8 Fuerza estática 9 Fecha de fabricación: MM/AAAA 10 Número de usuarios autorizados: 1 11 Certificación UE + Organismo notificado para el módulo C2 12 Lote de la cuerda 13 Número individual

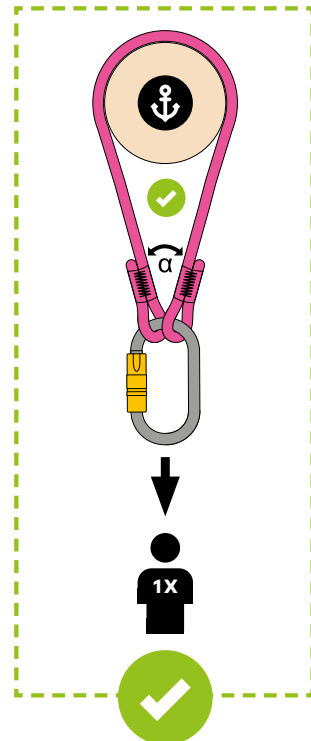
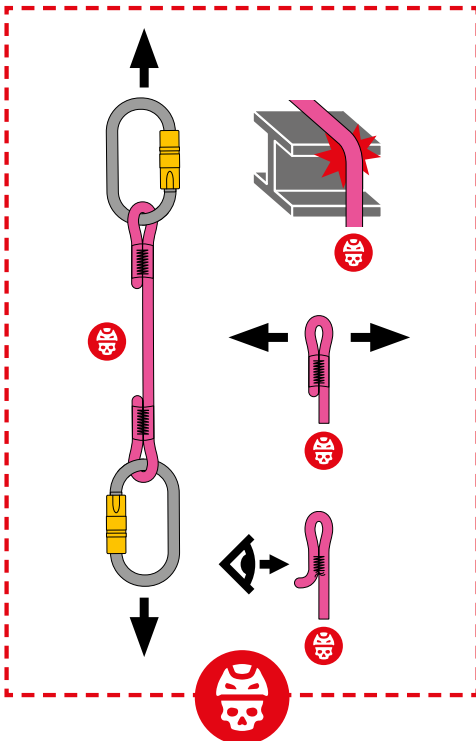


[ES]

4 ANCLAJE TEMPORAL EN 795:2012 TIPO B

NOK

OK
(EN 795/B)



Nota: Un solo usuario (100 kg máx.) / Ángulo máximo de carga: $\alpha = 90^\circ$ / La carga máxima que se puede transmitir a la estructura es de aproximadamente 8 kN / Fuerza estática: 18 kN

Este dispositivo es un dispositivo de anclaje temporal (certificado según EN 795:2012 Tipo B) reservado para trabajos de arboricultura (un solo usuario).

No es un dispositivo anticaídas independiente. Se debe utilizar un absorbedor de energía para la detención de caídas (EN 355).

- Este dispositivo permite el anclaje de un único usuario dentro del límite de su longitud, sobre cualquier soporte no agresivo con una resistencia mínima de 12 kN y sin aristas.
 - Al instalar el dispositivo, asegurarse de la estabilidad de los soportes (carga máxima transmitida de aproximadamente 8 kN).
 - Este dispositivo puede estirarse cuando está bajo tensión: de 0 a 10 mm como máx.
 - La dirección del esfuerzo es la del cordino.
 - El punto de anclaje del sistema debe estar por encima de la posición del usuario.
 - En un sistema anticaídas, es fundamental comprobar antes de cada utilización que hay suficiente espacio libre debajo del usuario, para evitar la colisión con el suelo o un obstáculo en caso de caída.
 - Cuando el dispositivo de anclaje se utiliza como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe estar equipado con un dispositivo que limite las fuerzas de impacto ejercidas sobre el propio usuario durante la detención de una caída, con un valor máximo de 6 kN.
 - Asegurarse de que el punto de anclaje esté bien posicionado, para limitar el riesgo y la altura de una caída. Mantenerse claramente por debajo del punto de anclaje para reducir el riesgo de dañar el producto en caso de caída.
 - Un arnés de seguridad o arnés anticaídas (EN 361) es el único dispositivo de sujeción del cuerpo autorizado como parte de un sistema anticaídas según la norma EN 363.
 - Se debe utilizar junto a elementos normalizados y compatibles: por ejemplo, conectores EN 362 y poleas EN 12278.
 - La resistencia del producto puede reducirse considerablemente si se utilizan nudos. Cuando se utilizan varios dispositivos, se corre el riesgo de que la función de seguridad de un dispositivo se vea afectada por la función de seguridad de otro dispositivo.
 - Seguir las instrucciones de funcionamiento de cada dispositivo utilizado con este producto.
 - Los usuarios deben ser médicamente aptos para trabajos en altura. ATENCIÓN: la suspensión inerte en un arnés puede provocar lesiones graves o la muerte.
 - Antes de utilizar el dispositivo, el usuario debe leer y seguir las instrucciones para garantizar un uso seguro y eficiente del equipo.
 - Estas instrucciones deben conservarse y ponerse a disposición de cualquier usuario. Se pueden proporcionar copias previa solicitud o descargarlas del sitio web.
 - Estas instrucciones deben estar disponibles para el usuario de este equipo y en el idioma del país donde se utiliza.
 - Comprobar la legibilidad de las marcas en el producto.
 - Este producto debe ser utilizado por personas competentes y responsables o bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
 - Es fundamental disponer de un plan de prevención de emergencias y los medios para ponerlo en marcha rápidamente en caso de dificultades al utilizar este equipo.
 - El usuario es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad, de modo que debe asumir las consecuencias.
- Si no puede, no está en condiciones de asumir esta responsabilidad o no comprende completamente las instrucciones, no debe utilizar este equipo.
- Nunca usar un dispositivo cuya apariencia muestre que no está en buenas condiciones. Se recomienda realizar una inspección visual antes de cada uso (ver § Inspección).
 - Antes de usar este dispositivo, es imperativo que el usuario haya sido formado para su uso.

- FTC TREE no se hace responsable de las consecuencias de cualquier uso indebido o que se aparte del planteado en el presente documento.
- FTC TREE no se hace responsable de las consecuencias del desmontaje del dispositivo o de cualquier modificación realizada fuera de su supervisión; en particular, en el caso de sustitución de piezas originales por piezas de otro origen.
- Importante: Cualquier persona responsable de la asignación de equipos a un empleado o similar debe asegurarse de que se respete la normativa de higiene y salud en el trabajo.
- No utilizar este equipo para tareas de elevación.
- No fijar el dispositivo por ningún otro medio que no sea su punto de anclaje.
- Si el producto se distribuye en un país distinto al de su primer destino, es esencial para la seguridad del usuario que el distribuidor proporcione estas instrucciones y la ficha de verificación anual en el idioma del país de utilización del producto.

[ES]

5

PUNTOS QUE SE DEBEN REVISAR

La seguridad del usuario depende de la integridad de su equipo, así como de la forma en que se utiliza y mantiene.

⚠ PRECAUCIÓN: NO UTILIZAR SI

LAS COSTURAS DE SEGURIDAD ESTÁN ROTAS O DAÑADAS

HAY HILOS CORTADOS

LA CUERDA SE DESHILACHA

HAY MARCAS DE QUEMADURAS VISIBLES

EL ALMA ESTA DAÑADA

SE OBSERVA UN DESLIZAMIENTO DE LA FUNDA

HAY MARCAS DE ABRASIÓN VISIBLES

INSPECCIÓN PERIÓDICA REGULAR

Cada 12 meses, una persona competente debe realizar una revisión completa (de acuerdo con la normativa vigente del país de uso y las condiciones de utilización).

No utilizar un producto si no ha sido inspeccionado en los últimos 12 meses.

⚠ ATENCIÓN

- LA UTILIZACIÓN INTENSIVA DEL PRODUCTO REQUIERE CONTROLES MÁS FRECUENTES PARA GARANTIZAR QUE SE CONSERVA SU INTEGRIDAD.

Los informes de verificación de EPI deben escribirse en la ficha de seguimiento de EPI adjunta a este producto; la ficha también está disponible en el sitio web del fabricante y se puede descargar. Se debe referir la siguiente información: tipo, modelo, datos del fabricante y número de serie o individual. También se deben incluir las siguientes fechas: fecha de fabricación, fecha de la primera utilización y fecha de la próxima revisión periódica. En la ficha debe hacerse constar cualquier problema o comentario, así como el nombre del inspector y su firma. Se recomienda marcar la fecha de la inspección anterior o la de la próxima inspección en el producto; como mínimo, en la ficha de seguimiento §8 (página 31).

ANTES DE CADA UTILIZACIÓN

Comprobar el cordino y el buen estado de las costuras de seguridad. Buscar cualquier signo de desgaste o daño debido a la utilización, el calor o, si se da el caso, el efecto de productos químicos.

Cualquier hilo cortado o suelto y cualquier costura dañada son signos de que el producto **no debe utilizarse en absoluto**.

Realizar comprobaciones visuales y al tacto.

Verificar el estado del producto en toda su longitud, incluyendo la funda y las costuras de seguridad.

Comprobar que el producto está correctamente instalado y funciona correctamente. Asegurarse de que el producto esté correctamente fijado a un punto de anclaje con una resistencia mínima de 12 kN. Verificar que el conector esté bien bloqueado.

DURANTE LA UTILIZACIÓN

En todo momento, prestar atención a cualquier signo de desgaste que aparezca durante el uso del producto. Supervisar periódicamente el producto y los equipos con los que interactúa. Asegurarse de que cada componente sea compatible; no solamente con su propósito sino también con su utilización, su instalación en el sistema y las interacciones entre los componentes en general. Asegurarse de que haya otra persona cerca, en caso de que sea necesario un rescate.

CUÁNDO RETIRAR EL PRODUCTO DE LA CIRCULACIÓN

ATENCIÓN



- **UN ACONTECIMIENTO EXCEPCIONAL PUEDE PROVOCAR QUE SE RETIRE EL PRODUCTO DE CIRCULACIÓN TRAS UNA SOLA UTILIZACIÓN, EN FUNCIÓN DEL TIPO DE INSTALACIÓN Y SU INTENSIDAD, ASÍ COMO EL CONTEXTO DE UTILIZACIÓN (ENTORNO HOSTIL, ENTORNO MARÍTIMO, ARISTAS CORTANTES, TEMPERATURAS EXTREMAS, PRODUCTOS QUÍMICOS, ETC.).**

En general, un producto debe retirarse de la circulación:

- si cabe alguna duda sobre su fiabilidad (detalle visible o invisible),
- si ha sufrido un evento importante (por ejemplo, una caída),
- si se considera defectuoso durante una inspección,
- si se desconoce su historial de uso y
- cuando se vuelve obsoleto debido a un cambio en las regulaciones, normativa, técnicas o incompatibilidad con otros equipos, etc.

Cuando el producto sea retirado de circulación o esté dañado, deberá ser destruido para evitar cualquier utilización posterior.

Este dispositivo se puede utilizar sin restricciones a partir de su fecha de fabricación, siempre que:

- Se efectúe una utilización normal, conforme a las instrucciones de este documento.
- Sea revisado por lo menos una vez al año por una persona cualificada. Después de cada control, debe anotarse por escrito que el producto EPI puede seguir utilizándose.
- Que se observen estrictamente las presentes instrucciones de almacenamiento y transporte.

[ES]

6

ALMACENAMIENTO

El dispositivo debe almacenarse a resguardo de las inclemencias del tiempo y a una temperatura de entre -10 °C y +40 °C.

El dispositivo debe almacenarse lejos de cualquier objeto afilado.

El dispositivo debe almacenarse lejos de cualquier fuente de luz ultravioleta y fuente directa de calor.

[ES]

7

MANTENIMIENTO/LIMPIEZA/REPARACIÓN

El usuario debe someter el dispositivo al mantenimiento periódico adecuado.

Se deben realizar los siguientes pasos:

- Limpiar el dispositivo con agua jabonosa fría; a continuación, dejar secar el producto de modo natural, lejos de cualquier fuente directa de calor. No sumergir el dispositivo en productos químicos desconocidos o incompatibles.
- En caso de contaminación del producto, consultar al fabricante o proveedor.
- Asegurarse de que ningún lubricante entre en contacto con las piezas que deben friccionar con la cuerda y/o los componentes textiles.

8 FICHA DE SEGUIMIENTO

Cada año, una persona competente y con conocimiento de los requisitos vigentes debe comprobar este producto para verificar su estado y conformidad.

FABRICANTE	FTCTREE
MODELO DEL EPI	NEON 10 MM
LONGITUD DEL PRODUCTO	
NOMBRE DEL USUARIO	
FECHA DE COMPRA	
FECHA DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN	
FECHA DE FABRICACIÓN	
NÚMERO DE SERIE/LOTE	

FECHA DE REVISIÓN	NOMBRE DEL RESPONSABLE DE LA REVISIÓN	OBSERVACIONES	FIRMA	FECHA DE LA PRÓXIMA REVISIÓN
AÑO 1				
AÑO 2				
AÑO 3				

GARANTÍA

3

años

Contra todo defecto de material o fabricación.

Quedan excluidos de la garantía:

- el desgaste normal,
- la oxidación,
- las modificaciones,
- un almacenamiento inadecuado,
- un mantenimiento deficiente,
- cualquier tipo de negligencia,
- utilizaciones ajenas a las propias de este producto.

VIDA ÚTIL

3

años

El período de utilización del producto puede ser de hasta 3 años a partir de la fecha en que el producto fue extraído de su embalaje en buenas condiciones. Asimismo, el producto se debe retirar de circulación al cabo de un máximo de 3 años de utilización. Se considera que el producto ha sido extraído de su embalaje en el momento de la compra. Se recomienda conservar la factura original, que es el comprobante de compra.

Las aramidas son materiales técnicos, pero no son resistentes a los rayos UV (incluida la luz del día). Por este motivo, la cuerda se debe almacenar a resguardo de los rayos UV y sustituirse inmediatamente si muestra decoloración, endurecimiento o daños en el tejido (abrasión de fibras, fibrilación, decoloración, desgaste mecánico, etc.). El desgaste mecánico y otras influencias, como el impacto de la luz del día, reducen considerablemente la vida útil. Después de su uso, el producto debe ser retirado del soporte.

NOTAS

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOTES



WORK HARD.
CLIMB HARD.
PLAY HARD.

1355, chemin de Malombre
ZI Les Plaines ■ 26780 MALATAVERNE ■ FRANCE
(+33) 475 528 640 ■ contact@ftc-tree.com

WWW.FTC-TREE.COM



00-16/05/2023



01 - 30/09/2024



Imprimé sur papier recyclé Printed on recycled paper